

مرقی هـ رزان و سـ رد می داوو خان.. شـ رزاد حـ سـ ن

دوای خوئندن وای رمانی "مرقی هـ رزان"ی {گـ ران سـ باح} هی ئ و
نـ بوو وک کرکارکی ناو کای ئ د بیات بـ فـ رامـ شی بسپـ رین،
ئ و هـ وای من بـ رانانی ئ و رمانی پتر د چـ تـ بازنی ناساندنی
ئ و بـ رهـ مـ نـک خوئندن و رخنـ کاری و لـ کـ پـ نـ و، بـ واتا
ناچـ تـ ناو خانـی رخنـ یـ کی ئاکادیمی، بـ کو بـ تـ نها هـ ستی منـ
وک نووسـ ر و شـ یدای ژانری 'فیکشن'. لـ و دا رمانـ کـ بوو مایـی
سـ رنجی من کـ سـ رکـ شی و رچـ شکـ نیم تـ دا بـ دی کردوو کـ خـی لـ
قـ رای ئ د بیاتی یان {رمانی زانستی خـ یا ئامیز داو/science
{fiction} کـ لـ ر ژهـ ات بـ ئاستی ر ژئاوا پـ رای نـ سـ ندوو و
بگر لـ ناوـ راستی سـ دـی بیستـ مـ و لـ جیهانی عـ رـ بیدا چـ ند
هـ وـ کی ها کـ زایی و شـ رمانـ دـ رکـ وتن: نموونـی "نیهاد شـ ریف" و
"تـ فیک الحکیم" و "یوسف العز دین عیسا: و "یوسف السباعی"، لای
خـ یشمان "میرزا مـ نگوـی"، کـ دیار هـ کار کـ شـ د گـ تـ و بـ خودی
پـ رـ نـ سـ ندن و سستی خودی عـ قـ کی زانستخوازان لـ نـ و هـ ر هـ موو
کایـ و بوار کانی 'زانستی سروشتی' بـ ت یان 'زانستی مرـ یـ' کـ
ر نگدانـ وای بوو و د بـ ت لـ سـ ر دونیای هونـ ر و ئ د ب و فیکریش
بـ گشتی، هاوکاتیش خودی ئ د بیاتیش بـ ر لـ پـ ر سـ ندنی زانستـ کان
گـ لـ ک پـ شبینی هـ بوو بـ گـ انکاری لـ ئایندـ دا کـ بـ راستی و
ر وایی ئـ م چاوـ وانیـ یـ کـ جار زـ رن، هـ ر بـ نموونـ: چوونـ سـ ر
مانگ، فـ ینی مرـ ف و دروستکردنی فـ کـ و بگر پـ شبینی بـ هـ ندـ ک
مـ رگـ سات و ویشوومـ ی سروشتی و جـ نگ و هـ م بوار ی پـ ر سـ ندنی دام و
دـ زگا و پیشـ سازی و بـ رهـ مـ کانی و خودی گـ شـ کردنی توانای
تـ کنـ لـ ژی کـ خاوـ نی پـ رجووی خـ یـ تی. بـ هـ ر حا لـ م رمانـ دا
"گـ ران"ی رمانووس هـ ویداو دیوکی یونیفـ رسال و دنیایـ بـ
رووداو و دیاردی 'خـ کوشتن' بکاتـ با بـ تی سـ ر کی کـ ی پـ ر ژ کـ،
واتا جوگرافیا یـ کی بـ ربـ رین وک شوـ ن دـ ستـ نشان دـ کات، هاوکاتیش
گومان و پرسیار کانی سـ بارـ ت بـ مـ رگی ئایدیا و بـ ها باـ کانـ
لـ سـ ر ئاستی هـ موو دنیادا. هـ بـ تـ پـ ر سـ ندنی زانست و شـ رشـی
پیشـ سازی و تـ قـ نـ وای تـ کنـ لـ ژیا هـ م خـ ر و خـ شی هـ ناو و هـ م
شـ و بـ دبـ ختی بـ شومار. کـ سایـ تی "بـ رنی لـ م" دژی تـ کنـ لـ ژیا یـ
و مـ ترسی و زیانـ کانی بـ کوشند و وـ رانکـ رتر د بـ نـ ت.

لځ "رژناوا"ش مټروو کي د گډوډنو په سډي حقد و هژد ک چ ند ناو کي رچ شکمنان د ست د ک و ت: نموونې "ماری شلی" ل ر مانی {فرانکشتین/ ۱۸۱۸} ک ز ریند مان پي ئاشناین، "ژول فرن/ ۱۹۰۵-۱۸۲۸"، "نچ .جی. ولز: ۱۸۶۶-۱۸۶۶" ل (د زگای زم م ن/ ۱۸۹۵)، "ئیسحاق نریم ن: ۱۹۲۰-۱۹۹۲ / ئمریکا" هتد ک په شومار!

ه پ ت رووداو کانی ز ر ب ی ر مان کانی س ر په خ یا زانستخوازان/ ساینس فیکشن س ر په داهاتوو ن ک رابردوو ک خودی نووس ر ک ی ئ م ش ه ر ه مان ن ریتی پ ی و کردوو، د ک رت ئ م ژانر و چ شن ل ئ د بیات خ گونج ن ب ت ل گ ت ی ر زانستی کاندا، هاوکات ناک ک و دژوار ب ت ل ب رامب ر مټروودا، ل ه ر ق ناغ کدا ک نووس ر بیخواز ت. ب گشتی ر مانی خ یا یی زانستخوازان ل س ر د زیند و کانی ناو زانست سروشتی و ه م مری کاندا د ل و ت!

دیار وک شو ن ل ن و ئ د بیاتی خ یا ز د و زانستخواز د ک رت شو ن ک ی خ یا ی و م ز ند کراو ب ت، چ "یوت پیا" و چ "ئینف رن": ب واتا شاری خ ون کان ب ت یان ناو ج رگی د ز خن، ن ک ب مانا ئاینی ک ی، ب ک و ب مانا دونیای ک ی. د ک رت ج گا خودی ئاسمان ب ت، ه سار کان و مانگ و ئ ستر کان یان ژر ئ قیانوس و زریاکان، ه پ ت په کاتیش پتر رووی ل داهاتوو ن ک رابردوو، ه ند ک جاریش ه نووک و گ ان و په رابردووی ک دوور، ب م پ یو ستن ب و ژینگ یی خ مان ک ل ناویدا د ژین.

په گشتی ئ د بی داستانی/ فیکشن، په تایب تی ژانری ر مان په فانتازیا و خ یا ن بوو، بگر ئ و ئ د بیاتی ک ل "ئامریکای لاتین" په ئ د بی ریالیزی سحری یان جادووگری ناسراو ل و دا گرووی برد و ک ک ک ی ل ئ فسان و داستانه ک ن کان و رگرتوو، په تایب تی ل بواری خستند گ ی فانتازیا، ک ناو در و شاو کانی سډی بیست میان داگیر کردوو، ل و دا گرووی برد و ک په ه می ش ئ و مندا د دو ن ت ک ل ناو خ ماندا ی، ش یدایانی ئ د ب و هونری ر س ن و خ یا ئ نام ل ب ن تدا ئ و ک سان ن ک په راستی ن یان ه شتوو مندا کانی ناویان گ و ر ب ت، گ و ر بوون خ ر سکی و س رسامی و ئ ند ش م ندی د کوژ ت!

من وای د بینم ک ئ د بی "ساینس فیکشن": ئ د بی خ یا م ندی و زانستخواز د چ ت ن و ئ م باز ن و خان یی ک ل س ر و ناماژ مان پ داو. دیار ئ فسان کان و داستانه کان ب ر ل

پیدا بوونی زانست خاوانی پشبینی و رملدان بوون که سه بار ت به
هندک له توانا شاراو کانی مرهف دواون که دواي هه زاره ها سا
بوو به هه قیقه ت.

دیار خه کی سه بار ت به خه کوشتن دوو روانینی هه یه: یه که میان که
گوايه که سی خه کوژ به زیو و کار که کتر کی ترسندک و لاوازه و به دست
گرفت و که شه کانه و تلاو ته و به رگه ی نه گرتوو. دوو میان
روانینه که که خه کوژ به ئازا و یاخی ده زاننه که دهستی چه ته
خه یه و، که له دیدگای منه و به رنکه تره پکی ته قینه و که و مه یلی
خه کوژی خای به یه که گه یشتی نه و دوو ده خه یه که ئازایه تی و ترس
ئاوته ده بن!

*

ده وتره رسته ی یه که مین، په ره گرافی یان لاپه ی یه که مینی هه
ره مانکه گرنگ و جه گه ی بایه خه به که م نه دگیر بوونی خو نه ره و هه م
هه واسینی به و بابه ت و ناو ره که و رووداوی که کار که کتر ره کانی
سه رقا کردوو، به گومان هه ره سه ره تا و دهسته که که ره ی ده به ت له و ی
که خو نه ره به جه مان نه هه ته، به ره به فیلم کی سینما و زنجیری
'تیغه' هه مان په وان ی به سه ردا ده سه په ت.

هه ره له سه ره تاو نه م هه دم گرتی ده بین که ره مان که رایده که نه ته
که ئیدی و ره زی مرهف بارینه، مرهف و باران یان بارین و که نایه ته و
و ئاسان نیه بزانه نوو سه ره مه بهستی چیه، من و که خو نه ره بوو به
مه راقم که بزانه که نه خه ده به ت چ په یو نه ندیه کی فانتازی یان
نه رگانه کی و ریالیستیکی له نه وان مه ردمگه ل و باراندا هه به ت؟ له
میانه ی خو نه رده و ی ره مان که به سه ره نه و دا ده که وین که خه که نه که له
چینه جیاواز و هه م ره که ز و ته مه نی جیاوازا له به به خانه
به ره که نه و خه یان فده ده نه خوار و به به نیاز و قهستی خه کوشتن به
که و دهسته جه معی هه و سه کی شه تانه گرتوونی که خه کوژی ده که نه به
دیارد نه که ئاکت و کرده یه کی راگوز ره و تیژ ته په.

ناکرت نه من له سه ردا به م ناو تانوپه ی ره مان که ورده کاری
هه کار که کان و بیانوی خه کوشتنی که گیری خه که که به نه و به را به که نه م،
نه و یان به ته کردنه و ی نه نه و نه فسوونی ره مان که یه له سه ره ئاستی
مانا شاراو که کان و هه ما نه و تراو که کان، به به م ده توانم به شه و یه کی
گشتیگیرانه به سه له م تیغه و هانه ره که به که به دره ژایی ره مان که که
نوو سه ره له هه و ی نه و دا ده به ت که به که گیری و دهسته جه معی نه م شه
ته و به نه ته و سه رقا مان به که له ته که رووداو که کان و کار که کتر
جیاوازه که کان و خاوان هه و هه و سه جیاوازه که دابه شه بوون به سه ره

کسانى شىانگىز و مرگدست، لى رامبىردا کسانى ئاشتخواز و
زياندىست هان كى بى هميش لى كابرى و ململاندان كى ئووشيان
رحى دراما و كركى هر هموو تىكست زىندووكان، كى ئىمىش
لگى خياندا توو دىگللىن و بى ديو ئىستاتىكى و جوانناسىيىكى
گمارمان دىدن، خودى پىيامى نووسار لىو دا چى بى توو كى بىشكى
گورلى لى 'تما' و تىوانىنى نووسار، همكارى سارركيش بى ئو
{خكوشتن} كى گىرىيى كى خىككى كى بشوومار گىشتوونى تى ئو
بىوايى كى هىچ مانايىك بى زيان و بوون و مانىو و نىماو، ديار
لىو دا ئاماز بى دىرووناسى بى ناوبانگ "فىكتار ئىمل
فرانكل: ۱۹۰۵-۱۹۹۷"ى نى مساوى تدايى كى پزىشكىكى دىرووناس و هم
نيرلىگىست بوو، فىللىسووف و نووسار كى لى "هملىكست" رزگارى
بوو، هاوكات دامزرلىنىرى قوتابخانى "لىگى-تاراپى" بوو وىك
چارلسارىكى ساىكللىزى كى جىختى لىسار بوونى مانايىك دىكردىو بى
زيان و مانىو بىو ديوى كى ئووشيان پانلىر و هاندلىرىكى بندىتى
و سارركيى بى خودى مانىو مىر قايتى، بىوا نىمانيش بى مانا و
جوانى و شكلى مندى زيان و مانىو بىر و پوچگى رايبى و مىرگى رحى و
جستىيى دىمانبات، بى واتا لى جيهانبىنى ئو زاتىدا بىتالىوونى
مانا لى زياندا بارلىكى شپرز و خراپ بى مىردمگىل لى بارى
رحىيىو بىرپا دىكات.

لى ناوئاخنى رىمانىكدا ئامازىيىك همى بىووى كى بىجگى لى چىندىن
همكارى واقىعى و سىرزىمىنى بى خكوشتن لىسار ئاستى راميارى،
ئابوورى و كىملىايتى، بىمام هاوكات خكوشتن مىرج نىيى كى كسانى
خكوز بى دىست و نىخش و پلانى خىيانىو بىو كارى خكوزيى همىستن
و دىستيان بچىتى خوونى خىيانىو، بىككو مىتىف و همكارى دىك بى
درىزاىى مىژوو همبوون: ئايبىنى و مىزهمى بى كى تىايدا خىككىك هان بى
ناوى خوداو خىيان بى كوشتن دىدن و دىچى نىو جىنگىكانىو،
يانزى خى دىتلىقلىو، كى ديار ئايدىللىزيايىكى بى پىرلىزكراو ئىم
دىخ و سىرزىمىن خىش دىكات، لىم رىمانىدا دورگىيىكى بىهمىشت ئاسا
همى كى ژمارىيىكى زىر لى خكوزلىكان بىوايان واى كى مىرجى همىتا
زوو بگى نى ئو فىردوسى كى تىايدا هموو خىونىكانيان بىدى دىن،
نووسار گىركىيىتى بىست كى هم ئايدىللىزيايىكى بى ناوى
پىرلىزيىو خىكى فرىو بدات، بىگومان مىرگدستى، بى واتا لىو دا
دىگىلىن ئو بىرلىنجامى كى ئىم دىنو دىنيايىكدا دىزىن كى
مىرگدستى زاتىر لى زياندىستى!

بىمام تىوولىكى دىكى زىق لىم رىمانىدا لىسار دىستى كارلىكتار

واقیعین کان خواستی ئو یان ه ی ک م رج م ردمگل ل ت ک
ئازاردا ه بکات، ب و نیاز و ئامانج ی ک ب و ا ب و ب نین ه موو
ئزموون کی خراپ و باش د و م ندمان د کات ل باری ر حی و، ئاخ
ه تا عیشقیش ب ئازار و تلان و نی.

ک چی ل و لاو "ئیمام" ب وای وای ب ناوی زانستخوازی و ر و
نی ه ی ک س ک سنووری خ ی ب ب ز ن ت، ئ و یان ر ک ئاماز ی ب
داختنی ع ق و چ ق ب ستن ل س ر ئیمان ک ک ه ی ب ر ه م کی ب
مر فای تی نی.

ه ر ب نموون ئ م کار کت ر کمان ه ی ک ک توانا و کاریزما ی کی
ساخت بازانی ه ی ب ناوی {بانک} ک فیکر و زانست و سیحری
هون ر کان د خا ت گ ب م رامی پووچکردنی ژیان و بوون، ک دیار
ب در ژایی م ژوو ئ م ه و دراو ک تیایدا مر ق کان روو ل
گ م ژ ی ب ک ن، بگر ر ح کی م گ ل گ رای ی ب ت کای و، ه ر ب
نموونو "نازیزم" و "فاشیزم" و "ناسی نالیزم" و بگر "س شیا لیزم"
ب دیو چ و اش کاری ی ک ی چین؟ ب گومان د توانین ناو کی تازی ب
بد زین و "م گ لیزم"!

"بانک" پتر ق ش "مالت س" مان و بیر د ن ت و ک ب وای و ابوو
دانیشتووانی س رز مین ز ر بوون ک تیایدا مملانی ی کی خو ناوی
دروستکردوو، ب ی و ا گونجاوتر ک ج ن گ کان ب رپا بن ل پ ناو
ئ و ی ک ژمار ک ک م تر ب ت و.

ب گشتی "گ ران" گومان ل و ب ها با یان د کات ک ل گ و ه ردا
ساختن و مر فکوژن، مر فای تی د خا ت ژ ر پرسیار و گومان و،
د ب ت ئ و شمان یاد ن چ ت ک ل ن و ئ و تراژیدیای دا خودی
ت ک ن ل ژ ی ج ن گ و کاولکاری ر ک کی س ر کی د بین ت ک زادی زانست
و پیش سازی ک مر ف شانازی پ و د کات، ک وات زانست و
ت ک ن ل ژیا و س ن ع تسازی چ ک کی دوو س ر ی ب خ ر و ش، نموون ی
دوو ج نگی کاولکاری ل س د ی بیست م ب رپا بوو ک ناومان نابوو
س ر د م ی ر شنگ ر ی و تاز گ ر ی و پ ش ک و تن ک تیایدا ه ر ه موو
ئایدی ل ژیا ئاسمانی و س رز مینی کان خو ناوی و فاس د ر چوون.

خودی ر مان ک ش ل و دا جیاواز لای من ک ه مان پ شینی
کار ساتبار و درامی و تراژیدیای ب داهاتووی ئ م د کات، ک ئ م
ر ه ن د خودی ئ د بیاتی 'ساینس فیکشن': داستانیام ز ی و
زانستخوازان کاری ل س ر کردوو، واتا رووی ل داهاتوو و ن ک
رابردوو ک ل ر شدا نوو س ر پ نای ب بردوو.

ئىمىم لى بىرامبىر چىند كاركتارى دىكى خىرخواز و ژياندىست و ئاشتىخواز راماوين كى رىيان ھىم لى ھاوسىنگى راگرتنى ئىم دونىاي كى مەرجى رووى لى جوانى و ھىق و خىشويستى و راستى بىت، نىك بىدكارى و رق و كىنەبازى و ستىم و دووفاقى، كى يىككىك لى و كاركتارى سىررىكىيانە "شوشى" يى كى ھاوشانى ئىم چىند ياوئىكى ھىم.

"شوشى" و ياوئىكىانى كار لىسەر ئىو دىكەن كى چارسىررىكى ئاسان ھىم كى فەرامىشيان كىردوو: ئىویش گىلانىو يى بى سىروشت و جوانىيەكىنى، ھىبىتە ئىوئىش دواى ئىو ھاىوو كى خودى مەرقى ملھوئانە ھىلانە و ژىنگەى خى كاىل كىرد، بى واتا تىوانى ئىم سىررىمىنەى خى بىگەن بكات و ئاى و ھىوا و خاكى پىس كىردوو. خودى ئىو 'خىكوشتن' كىگىرىيە زىر پىيوستە بىوئى بىر لىوئى مەرقىكان خىيان بىكوژن، ئىوان پىشتىر سىررىگىرمى كوشتنى رىحى سىروشت و جوانىيەكىانى بوون.

دىار خىدى خاتوو "شوشى" ئامادى مەرگ و قورىبانىدانە لى پىناى مانىوئى مەرقىفايەتى، چىونكى زىرىندە وىك فرىادىرس دىيىنن، تاكى كىسەك "رام" كى وىك سىبىر بى دىواوئىتى و ھىوئىدات كى لى ناى ئىو مەلمانەيدە كى تىايى نىيت، 'رام' ئىوئىندارىكى بى مەرج و داوايە!

ھىبىتە لى ناوئاخنى كى تەكستەكەدا رىخنىيەكى رادىكالانە ھىم كى بى و بارستايىكى زىرى ئىم دىخى خىللىناوبردنە كىگىرىيە زادى رىحى باربارىستى سىستىمى سىرمايەداريى / كاپىتالىزم، ھىمان سىرچاوشى بى كاىلكارى لى ناى سىروشتەا، گىرفتەكى دىكە كى بووتە قىرانەكى گەورە بى ھىموو مەرقىفايەتى لىسەر ئاستى رامىارى و كىمەلەيتى و فەرىھەنگى؛ ئىوئىشيان ھىوئى گەجاندىنى مەرقىقە لى سىردەم و جوگرافىاي جىاىوازدا لى نىو دوو كاىدە كى مەردمگەلى گەمارە داو و ماى و كەوى و رامى كىردوون تا ئىندازى گەجاندىن و بى كەيلەبوون كى لى دوو كاىدە دىدەزىنەو: سىياسەت و ئايىن بى مانا ھىرە رىھاكەى نا. . بىمام بى ئىندازىيەكى زىر!

وىك دىرئەنجامى ئىم دىخە كى لى سىررىو ئامازەمان پەداو، مەرقىكى ھىرزان و بى سەنگ و رىنگ و دىنگ پەيدا دىبەت كى تاكەھەندە، تاكەھەندە: واتا مەرگى دىو رىحى و مەرىيەكەى ئىمە و بايەخدان بىو دىو مەترىا پەرسىيەكەى كى بىتە دىاردە و دىردەدارى كى

ببین بـ مـردمگـلـکی بـرخـر و مشـخـر و خـسـارگـر و بـس، کـ
فـیلـسووف و تـیـریستی رامیاری و کـمـمـناسـکی وکـ “هـربـرت
مارکیوز-ی ئـلمانی/ئـمریکی: ۱۸۹۸-۱۹۷۹” لـ کتـبی {مرـقی
تاکر{ند}دا بـ قووی لـیکـیوـتـو کـ لـ روانینی مندا هـمان
ئـو “مرـقی هـرزان” بـ کـ لـ رـمـانی “مرـقی هـرزان”دا
دـیبـینـو، گـرجـی ئـم بیرمـند لـ خوـندـووی بـ مرـقی
تاکر{ند} و هـرزان پتر پـیوـستـ بـ کـمـگـای ‘رـئاوایـی’، بـم
بـ خوـندـووی یکـی وردبـینا رـک بـسـر کـمـگـای ئـمـشـدا و سـرجـم
جوگرافیاکانی دیکـ دـسـپـت کـ خودی جیهاگیری/ گـلـبـلایـنـشـن زـر
نزیکی خستینـو لـ و بازنـی یـی ژمارـی یکـی بـرچاو لـ بیرمـندانی
رـئاوایـی سـرگـرمی هـکـکـین و رـخـنـگـرتن بوون لـ ناو خـیدا، بـ
تایبـتیش بیرمـندانی سـر بـ قوتا بخانـی فیکری ناسراو بـ
“فرانکفرت” یـکان!

تـو رـکی دیکـی ئـم رـمانـی گـلـانـی بـ دواى “فریادرسـavior” یان
رزگارکـری خـکی لـم دـخـ نالـبـری کـوتوونـتـ ناویـو، کـ
دیارـ بیرکـی چاوـوانی فریادرسـ لـ ژر هـژموونی ئایدیـلـژیای
ئاسمانی و سـرزـمینی برـوی پـدراو و تا هـنووکـش بـ ملیارـها لـ
مـردمگـل چاوـوانی ئـو پـاـوانـی پـرجوودار دـکن کـ هـموویان
لـ تـنگـزای رامیاری و ئابووری و کـمـلـایـتی قورتار بـکن،
ئـو شیان بـگـیـ کـ بـ گشتی خـکی خـیان خاوـن ویست و ئیراد و
بـیاری خـیان نین، کـسانی تاکـو و سـربـخـ نین، بـهـزن بـ دواى
هـزکـدا دـگـگـن کـ ئاسمان بینـرت یان لـ سـر زـوی کـ لـ ناکاو
هـتـقـت کـ روانینـکی وا بـجگـ لـ واهیم و بـدـستـاتی
بنیادـمـکان هیچی دیکـ نیـ!

کارکـتری “شووش” کـموزـر نمایندـی وـها وـندـیـکـ، بـم
کـتایی رـمانـکـدا ئـم وـندـیـ بـ خانمـکی مرـقدـست و ژیانـدـست و
سروشتخواز و جوانپـرست دـگـگـت، کـ گـرـکی نیـ بـت بـ فریادرسـ
یان گومانی لـ فریادرسـ و خـی رادـپسـکـنت و درـی فریادرسـ
پیشانی هـموومان دـدات، واتا نووسـر نـیخواستوو لـ ژر چـتری
هیچ ئایدیـلـژیایـکی ئاسمانی بـت یان دونیایی چارـسـرک بـ
قـیرانی رـحی و تـنگـزدارى مـردمگـل لـسـر هـمو ئاستـکاندا
بـسـر ئـمـدا بسـپـندـت، کـتایـی کراوـکی رـمانـکـ ئـم لـ و
دووـیانـدا بـجـدـت کـ ناچارین بـ تـامان و تـفـکرین بیر لـ
رـگـای خـ رزگارکردن لـ و هـمو تـزگـ و تـلیسمـ بدـزینـو، بـدـر
لـوی کـ چـی و چـن کـ من ناکـرت نهـنیـکی بدرکـنم، چونکـ

جوانی و سحری رمانه کله و دایه که هر کسه و له دیدگا و کلیلی
خپه و دهرگا داخواو کان بکا ته و!

به در ژایي خو نندن و به رمانی "مرقی هـ رزان" نه و به بیر
دهاته و که زرن نه و فیل سووف و بیرم ندانه کی که به وایان وای
شارستانیته وو له هـ دهر نه کی بونیاتنان، نه و شارستانیته کی
مردمگله شانازی په و دکات له سره حیسابی کوشتنی "نهرس" که
خودا و ندی جوانی و خـ و یستی و روو له ژیانده ستی، به
پچه وان و که له هـ نوو که دا "تانه س" زاته که خودا و ندی مـ رگه
له سره ناستی هـ موو دنیادا.

له کتایي ناساندنی نه مـ رمانه دا گـ یشتم نه و به وایي کی
گومان کردن له خودی مـ ره وایي که تاکه گیاندار که نازانه بژی،
هر به یـ ناچارم بچم و به سره مـ حـ کی "سگمند فره یـ" یش که
به وای و بوو که له و ده چته له که نه و تا هـ نوو که سه شت مـ حـ
بن: په رو و رد کردن مـ ره، خو نندن و ی بنیاد مـ له سره ناستی رـ وانی
دـ روونی و، سـ یـ میان: حوکم کردن مـ ره له باری رامیاری و و
که نتره کرنی به نیازی چاکوونی مـ حـ، له کاته کدا "فره یـ" و
یا و رـ کانی به در ژایي ژیان پيشه یان له هـ و ی نه و دا بوون که
نه و سه مـ حـ بکن به کار و کرد و یـ کی شیاو و ناسان که
نه کراو!

له میان ی خو نندن و به رمانه که چـ ند پرسیار کم له دروست بوو
که ناراستی خودی نوو سه رم کردوو که له ئاهـ نگی به او بوون و ی
رمانه که دا، له "کتبخانه ی ره نه/ سهـ مانـ" ساز کرا که توانی
و به ام بداته و له گـ شهـ نیگا و به واکانی خـ ی و، به نیازی نه و شهـ
سـ له له نو له ره ته ماریان ده که م تا خو ندریش پرسیاری خـ ی هـ به ته
به نوو سه ره که، چونکه نه و یان ده به ته به مایه ی دیاله گ و تهـ امانی
قوو ته:-

پرسیار: من وای ده بینم که به ژهـ تهـ اتی نه و راست له په راوـ زی
مـ ژوودای، به تایبته کوردستان، که چی ته {هـ و یـ ته کردوو به
سهـ نته و چه قی روودا و کان؟ گـ رچی نه و شهـ ده زانم که ته بـ سی
ناینده ی که ده که یته که سهـ د سهـ کی ماو به یگـ یـ به گوهری په شبینی
رمانه که ته؟

پرسیار: به چی له کی دراما و تراژیدیا و گـ تهـ ان به دواي
چاره سه ره کی بنه به "شووش" و یا و رانی کوردزمان، له کاته کدا خودی

کوردگه له به خه خاوه نه جوگرافیهی خه نهیه، یه که که له و نه ته و ده گمه نانیه له مه ژوو ده رکراوه و که و ته ته په راوه نهی که ی رووداوه که وره کانوه، چ پاساو و بیانوه که هیه به نه مه به شداریه، به تایه ته ره ی "شووش" وه که مه نه که زه کاریه که و به یارده ره، چ باکگراوند که فیکری و مه عریفیهیه و له کو په یه یه کردوه؟

پرسیار: ره مانه که ته که ده چینه وه ناو باز نهی نه ده بیاته خه یه زانسته وه، به تایه تیش که تیا یه ده کنه له ژیه که میونیکاسیه نه پرده له یه کتری ته که یشتنه به به شداریه که نه ناو ته که جیهانگیری و سه رتاپاگیر، ده یانه یته که که ئاسان نهیه و نه مه تیا یه ده ژارینه. ئایا بایه چ نه ده مه نه که له نه وه یه باوان و که نهیه و مه نه وه یه نو به توان له نه نهیه که نه مه ره مانه ته که که وه زانراوه له مه ده فوره ده زه رینه باکگراوند که زانسته زاننه یان نهیه؟

پرسیار: ئایا ته به واته وایه که هه کاره زه ره که نهی نه و تراژیدیا و مه ره ساتیه و له ناوئاخه ره مانه که ده به ره به وه ده که ته وه به شکسته سیستمی په روهرده و فهر کردنه له سه نهی دونه دا وایه یان به نه نه لای خه مانه که هه مووان ته وه گلاون به شه وه یه که گشتیهی؟

پرسیار: ته گومانه که گهر ته هیه له په روهرده به گشته له سه نهی نهی خا نه واده، مه که ته به، ده زگا ئایینهیه که نه، مزگه واته لای نه مه، حیزب و باقی خا نه که نهی په روهرده، که منیش هاوسه نهی ته مه و هه مانه پرسیار و گومانیشم هیه، به مه له ره که یه پاله وانی سه ره که خه ته وه: "شووش" که جهر که له نه مه ده هیه که خه شه وسته و جوانی و خه ره بیاته وه، ئایا یه که که ده ته واته فریاده سه به ته که له ناوئاخه ره مانه که ته به واته به فریاده سه نهیه؟

پرسیار: به من گرنگه به زانم که ئاخه که ره له کورستان به یته یه، هه مانه پرسیار و گومانته ده بوو که ده خه مه فایه ته له ته نگه یه که که وره دایه؟ ئایا به واته به هیه که ره ژه لاته و ره ژاوا له ناو هه مانه تراژیدیا و کارساته ده ژینه، ئایا بایه چ نه مه ده دیدگا و جیهان نهیه نه زاده یه سه نهی مانه وه ته له نه مه یکه؟

پرسیار: ئایا بوونی که ده وونه جیا وازه که نهی دوا یه گشته "میهراج" ئاسای په وانه کانه، هه ره هه مانه و نه دینهیه که نهیه به قیامته: که هه مه ده زه خه چاوه یمانه و هه مه به هه شته؟ به گوهره یه ره حه ره شه و سهی که سه که نه، واته بوونی خه ره و شه؟

پرسیار: بایى چا ند بخت هه یه كه ره مانه كه ت بكره ت به ئینگلیزی
یان هه ره زمانه كه بیانی و خو نه ره هه به ت؟
له پاشكه ی ئه ده به كوردستانی نو به او كراوه ته وه